



Rettificatrici

Grinding machines

Schleifmaschinen

Rectifieuses



Rosa GrindTech



Rosa in breve

Rosa GrindTech, un marchio di Rosa Ermando S.p.A., l'azienda fondata nel 1964 dall'Ing. Ermando Rosa. Il progetto si è poi sviluppato nel tempo grazie alle capacità imprenditoriali di Ermando e di suo figlio Riccardo. L'attenzione al territorio, il coinvolgimento di risorse locali e la partnership con i fornitori ci hanno reso un punto di riferimento nella meccanica di precisione, raggiungendo traguardi tecnologici significativi.

Negli ultimi anni abbiamo accelerato l'innovazione tecnologica, utilizzando anche soluzioni digitali per meglio rispondere alle "nuove" richieste dei clienti.

Siamo riconosciuti per la progettazione e la produzione di rettificatrici tangenziali di qualità elevata e di grande affidabilità. Lo stabilimento di Rescaldina è un modello di alta tecnologia, gestione ambientale, sicurezza e salute dei lavoratori, integrando tecniche gestionali moderne e processi industry 4.0 nella produzione e nel servizio ai clienti.

La produzione comprende rettificatrici ad un montante con dimensioni rettificabili da 600x300x330 mm fino a 7600x1100x1000 mm e rettificatrici a portale con dimensioni rettificabili da 1700x1550x800 mm a 8500x2500x1175 mm.

Nel 2017 abbiamo acquisito Favretto S.r.l., altro marchio storico nel settore delle rettificatrici tangenziali. Unendo idee, forze e competenze, nasce il progetto Grindtech per creare ancora più valore al mercato, attraverso prodotti e servizi sempre più all'avanguardia.

Rosa at a glance

Rosa GrindTech, a brand of Rosa Ermando S.p.A., the company founded in 1964 by Engineer Ermando Rosa. The project has developed over time thanks to the entrepreneurial skills of Ermando and his son Riccardo. Attention to the territory, the involvement of local resources, and partnerships with suppliers have made us a reference point in precision mechanics, reaching significant technological milestones.

In recent years, we have accelerated technological innovation and used digital solutions to better respond to 'new' customer demands.

The machine tool community recognizes us for designing and producing high-quality and highly reliable tangential grinding machines. The Rescaldina plant is a high technology, environmental management, and worker safety and health model, integrating modern management techniques and industry 4.0 processes in production and customer service.

Our production line features single-column grinding machines with grindable dimensions from 600x300x330 mm up to 7600x1100x1000 mm and gantry grinding machines with grindable dimensions from 1700x1550x800 mm to 8500x2500x1175 mm, all designed to deliver high quality and reliability.

In a strategic move in 2017, we acquired Favretto S.r.l., a renowned brand in the tangential grinding machine sector. This union of ideas, strengths, and skills gave birth to the Grindtech project, enabling us to create even more value for the market through advanced products and services.



Rosa en un coup d'œil

Rosa GrindTech, une marque de Rosa Ermando S.p.A., la société fondée en 1964 par l'ingénieur Ermando Rosa. Le projet s'est développé au fil du temps grâce à l'esprit d'entreprise d'Ermando et de son fils Riccardo. L'attention portée au territoire, l'implication des ressources locales et les partenariats avec les fournisseurs ont fait de nous un point de référence dans le domaine de la mécanique de précision, en franchissant des étapes technologiques significatives.

Ces dernières années, nous avons accéléré l'innovation technologique et utilisé des solutions numériques pour mieux répondre aux « nouvelles » demandes des clients.

La communauté des machines-outils nous reconnaît pour la conception et la production de rectifieuses tangentielles de haute qualité et très fiables.

L'usine de Rescaldina est un modèle de haute technologie, de gestion de l'environnement, de sécurité et de santé des travailleurs, qui intègre des techniques de gestion modernes et des processus de l'industrie 4.0 dans la production et le service à la clientèle. Notre ligne de production comprend des rectifieuses à colonne unique avec des dimensions rectifiables de 600x300x330 mm jusqu'à 7600x1100x1000 mm et des rectifieuses à portique avec des dimensions rectifiables de 1700x1550x800 mm à 8500x2500x1175 mm, toutes conçues pour offrir une qualité et une fiabilité élevées.

Dans une démarche stratégique en 2017, nous avons acquis Favretto S.r.l., une marque renommée dans le secteur des rectifieuses tangentielles. Cette union d'idées, de forces et de compétences a donné naissance au projet Grindtech, nous permettant de créer encore plus de valeur pour le marché grâce à des produits et des services toujours plus avancés.

Rosa auf einen Blick

Rosa GrindTech, eine Marke der Rosa Ermando S.p.A., und wurde im Jahr 1964 von Ing. Ermando Rosa gegründet. Die gute Entwicklung verdankt ROSA GrindTech dem außergewöhnlichen Unternehmertum von Ermando und seinem Sohn Riccardo.

Das Augenmerk auf die Regionalität, die Einbeziehung lokaler Ressourcen und die partnerschaftliche Zusammenarbeit mit unseren Lieferanten, haben uns zu einem besonderen Partner in der Präzisionsbearbeitung gemacht und wir haben bedeutende Meilensteine erreicht. In den letzten Jahren haben wir technologische Innovationen beschleunigt und digitale Lösungen umgesetzt, um besser auf neue Kundenanforderungen reagieren zu können. In der Werkzeugmaschinen-Community sind wir für die Entwicklung und Herstellung hochwertiger und äußerst zuverlässiger Schleifmaschinen anerkannt.

Unser Produktionswerk in Rescaldina ist eine hochmodernes, den höchsten Umwelt- und Arbeitsschutz entsprechendes und modernste Managementtechniken einsetzendes Unternehmen. Industrie 4.0 - Prozesse sind in der Produktion, sowie im Kundenservice längst integriert.

Unsere Produktlinie umfasst Einständer-Schleifmaschinen für zu schleifende Abmessungen von 600x300x330 mm bis zu 7.600x1.100x1.000 mm und Portalschleifmaschinen für zu schleifende Abmessungen von 1.700x1.550x800 mm bis zu 8.500x2.500x1.175 mm. Alle Baureihen zeichnen sich mit höchste Qualität und Zuverlässigkeit aus.

In einem strategischen Schritt haben wir 2017 Favretto S.r.l. übernommen, eine renommierte Marke im Bereich der Umfangschleifmaschinen. Aus dieser Vereinigung von Visionen, Stärken und Fähigkeiten, entstand das GrindTech - Projekt. Es ermöglicht uns durch fortschrittliche Produkte einen Mehrwert für unsere Kunden zu schaffen.

Controllo

Control Unit \ Steuerung
Unité de commande



ROSA SYSTEM N

SIEMENS SINUMERIK ONE

Controllo di nuova concezione per impostare in modo semplice e flessibile un ciclo di rettifica completamente automatico con diamantatura personalizzabile ed automatica.

Dotato di monitor 15" TOUCH 1366x768 TFT Widescreen e tastiera SINUMERIK plurifunzione.

Control unit of new technical conception for entering in a simple and flexible manner a completely automatic grinding cycle, including customised and automatic wheel dressing. Equipped with 15" TOUCH 1366x768 TFT Widescreen monitor and multifunctional SINUMERIK keyboard.

Steuerung nach neuem technischen Konzept, um einfach und flexibel einen vollständig automatischen Schleifzyklus bei werkstück-spezifischem und automatischem Abrichtzyklus einzugeben. Ausgestattet mit 15-Zoll-TOUCH-TFT-Breitbildschirm mit 1366x768 und multifunktionaler SINUMERIK-Tastatur.

Contrôle de nouvelle conception pour établir de façon simple et flexible un cycle de rectification tout à fait automatique avec diamantage personnalisable et automatique. Equipée d'écran de contrôle 15" TOUCH 1366x768 TFT Widescreen et clavier SINUMERIK multifonctionnel.



ROSA SYSTEM 10 CN

SIEMENS SINUMERIK ONE

Controllo numerico completamente automatico per realizzare cicli di rettifica multilivello anche con macchina non presidiata.

Dotato di monitor 15" TOUCH 1366x768 TFT Widescreen e tastiera SINUMERIK plurifunzione.

Numerical control completely automatic for multilevel surface grinding cycles, also for manless machine operations. Equipped with 15" TOUCH 1366x768 TFT Widescreen monitor and multifunctional SINUMERIK keyboard.

Numerische Steuerung vollständig automatisch, um höhenversetzte Schleifzyklen, auch für manlose Bearbeitung, zu erstellen. Ausgestattet mit 15-Zoll-TOUCH-TFT-Breitbildschirm mit 1366x768 und multifunktionaler SINUMERIK-Tastatur.

Commande numérique complètement automatique pour réaliser des cycles de rectification à plusieurs niveaux même si la machine n'est surveillée par un opérateur. Equipée d'écran de contrôle 15" TOUCH 1366x768 TFT Widescreen et clavier SINUMERIK multifonctionnel.



ROSA SYSTEM 11 CNC

SIEMENS SINUMERIK ONE

È il controllo più evoluto della serie. Realizzare cicli automatici per superfici piane, profili, multilivello e rettifiche di cave e spallamenti in automatico non è mai stato così semplice. Dotato di un monitor 19" TOUCH display 1920x1080 FULL HD e tastiera SINUMERIK plurifunzione.

This is the most advanced control unit of our range. Automatic grinding cycles for flat surfaces, profiles, multilevel surfaces and for slots or shoulders have never been so simple. Equipped with 19" TOUCH display 1920x1080 FULL HD and multifunctional SINUMERIK keyboard.

Die höchstentwickelte Steuerung unserer Palette. Die Erstellung von Automatikzyklen für ebene Flächen, Profile, höhenversetzte Flächen und zum Schleifen von Nuten und Schultern in Automatik war noch nie so einfach. Ausgestattet mit 19" TOUCH Bildschirm 1920x1080 FULL HD und multifunktionaler SINUMERIK-Tastatur.

C'est le contrôle le plus évolué de la série. Réaliser des cycles automatiques pour surfaces plates, profils, multi-niveau et rectification de rainures et épaulements de façon automatique n'a jamais été si simple. Equipé de moniteur 19" TOUCH display 1920x1080 FULL HD et clavier SINUMERIK multifonctionnel.

Sommario

Summary \ Zusammenfassung
Rèsumè



Rettificatrici a testa orizzontale

Horizontal head grinding machines
Horizontalkopf-schleifmaschinen
Rectifieuses à tête horizontale

Iron 6.3	08
R46 Linear	10
Iron	12
Steel	14
Steel Linear	16
Silver	18
Silver Linear	20
Gold	22
Platinum-Platinum L	24
Platinum XL-XXL	26



Rettificatrici a testa universale

Universal head grinding machines
Universalkopf-schleifmaschinen
Rectifieuses à tête universelle

Platinum U-UL	28
Platinum UXL-UXXL	30



Rettificatrici a tavola rotante

Grinding machines with rotary table
Drehtisch-schleifmaschinen
Rectifieuses à tête rotative

Rotor	32
-------	----



Rettificatrici a testa verticale

Vertical head grinding machines
Senkrechtkopf-schleifmaschinen
Rectifieuses à tête verticale

MRV	34
MRV/S	36
MRV/U	38

Iron 6.3



Rettificatrice moderna per piani e profili semplici, assicura elevata precisione e qualità della finitura superficiale.

A modern grinding machine for simple planes and profiles, ensuring high precision and surface finishing quality.

Eine moderne Schleifmaschine für einfache Flächen und Profile, die eine hohe Präzision und Qualität der Oberflächenbearbeitung gewährleistet.

Une rectifieuse moderne pour les surfaces planes et les profils simples, qui assure une grande précision et une qualité élevée de finition de surface.

Iron 6.3

N • CN

		06.3
Lunghezza rettificabile Longitudinal grinding length Schleiflänge längs - Longueur rectifiable	mm	600
Larghezza rettificabile Cross grinding width - Querschleifbreite Largeur rectifiable	mm	410
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	330
Corsa longitudinale Longitudinal travel - Längsweg - Course longitudinal	mm	850
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed - Längsgeschwindigkeit Vitesse longitudinale	m/min	1 – 32
Superficie della tavola porta pezzo Table surface - Tischauflage - Surface de table	mm	600 x 300
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	1000
Corsa trasversale Cross travel - Querweg - Course transversale	mm	360
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 – 4
Distanza tavola-centro mandrino Distance table to center spindle Distance Tisch/Spindelmitte Distance table à centre de la broche	mm	505
Velocità traslazione verticale Vertical speed - Vertikalgeschwindigkeit Vitesse verticale	m/min	0 – 3
Potenza motore mola Power of wheel motor - Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	5,5 (S6)
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	1500
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen - Dimensions de la meule	mm	Ø350 x 25 – 50 x Ø127
Lunghezza Length - Länge - Longueur	mm	3140
Larghezza Width - Breite - Largeur	mm	2030 + operator panel
Altezza Height - Höhe - Hauteur	mm	2090
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	3500
Pressione acustica (Leq) Noise level - Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76
Potenza installata senza accessori Installed power without optional install - Leistung ohne Zuberhören - Puissance installée sans options	kW	9

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.
Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis.

R46 Linear



Macchina a 3 assi controllati, ideale per rettifica con pendolamento veloce e creep feed, esegue profili ad alta precisione in senso longitudinale e trasversale.

Three-controlled-axes machine, ideal for table fast reciprocation grinding or creep feed. Executes high-precision profile grinding either in cross or longitudinal direction.

3-Achsen gesteuerte Maschine, ideal zum Schleifen mit schnellem Pendel- und Creep Feed, führt hochpräzise Profile in Längs- und Querrichtung aus.

Machine 3 axes à commande numérique, idéale pour la rectification avec oscillation rapide et avance pleine matière type creep feed, exécute des profils de haute précision dans les directions longitudinales et transversales.

R46 Linear

		CNC		
		600	800	1000
Lunghezza rettificabile Longitudinal grinding length Schleiflänge längs - Longueur rectifiable	mm	650	850	1100
Larghezza rettificabile Cross grinding width - Querschleifbreite Largeur rectifiable	mm	500		
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	550		
Corsa longitudinale Longitudinal travel - Längsweg - Course longitudinal	mm	920	1120	1370
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed - Längsgeschwindigkeit Vitesse longitudinale	m/min	0 – 60		
Accelerazione Acceleration Beschleunigung - Accélération	m/s ²	3,5		
Superficie della tavola porta pezzo Table surface - Tischauflage - Surface de table	mm	600 x 370	800 x 370	1100 x 370
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	900	1100	1400
Corsa trasversale Cross travel - Querweg - Course transversale	mm	400		
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 – 8		
Distanza tavola-centro mandrino Distance table to center spindle Distance Tisch/Spindelmitte Distance table à centre de la broche	mm	750		
Velocità traslazione verticale Vertical speed - Verticalgeschwindigkeit Vitesse verticale	m/min	0 – 8		
Potenza motore mola Power of wheel motor - Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	12,5 – 24#		
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	1500 – 5500#		
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen - Dimensions de la meule	mm	Ø400 x 50 – 100 x Ø127		
Lunghezza Length - Länge - Longueur	mm	3800	4050	4450
Larghezza Width - Breite - Largeur	mm	2550 + operator panel		
Altezza Height - Höhe - Hauteur	mm	2550		
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	9600	10200	11200
Pressione acustica (Leq) Noise level - Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76		
Potenza installata senza accessori Installed power without optional install - Leistung ohne Zuberhören - Puissance installée sans options	kW	30		

A richiesta: con attacco HSK ed inverter obbligatorio – On request: with hydraulic tie-rod of grinding wheel HSK and only with inverter – Auf Anfrage: mit Hydraulikspannsystem HSK und nur mit Frequenzumrichter – Sur demande : avec blocage hydraulique pour la porte-meule HSK et seulement avec variateur de fréquence.

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.
Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis.

Iron



Dotata di carenatura integrale, autoapprendimento delle quote e ciclo automatico, soddisfa le esigenze quotidiane di produzione e applicazioni tecnologiche flessibili.

Machine fitted with full enclosure, self teach-in of the grinding job and automatic grinding cycle. It meets the daily needs of flexible production as well as technological applications.

Ausgestattet mit integrierter Verkleidung, selbstlernenden Abmessungen und automatischem Zyklus, erfüllt er die täglichen Anforderungen einer flexiblen Produktion und technologischer Anwendungen.

Doté d'une cartérisation intégrale, d'un auto apprentissage des zones à rectifier et d'un cycle automatique, il répond aux besoins quotidiens d'une production flexible et d'applications technologiques.

Iron

		N • CN • CNC			
		08.6#	11.6	13.6	18.6
Lunghezza rettificabile* Longitudinal grinding length* Schleiflänge längs* - Longueur rectifiable*	mm	850	1200	1500	2000
Larghezza rettificabile Cross grinding width - Querschleifbreite Largeur rectifiable	mm	630			
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	480/680**			
Corsa longitudinale Longitudinal travel - Längsweg - Course longitudinal	mm	950	1350	1650	2150
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed - Längsgeschwindigkeit Vitesse longitudinale	m/min	1 – 40			
Superficie della tavola porta pezzo Table surface - Tischauflage - Surface de table	mm	800 x 400	1200 x 450	1500 x 450	2000 x 450
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	1000	1300	1500	1700
Corsa trasversale Cross travel - Querweg - Course transversale	mm	550			
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 – 8			
Distanza tavola-centro mandrino Distance table to center spindle Distance Tisch/Spindelmitte Distance table à centre de la broche	mm	680/880**			
Velocità traslazione verticale Vertical speed - Vertikalgeschwindigkeit Vitesse verticale	m/min	0 – 8			
Potenza motore mola Power of wheel motor - Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	11 (S6)			
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	1500			
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen - Dimensions de la meule	mm	Ø400 x 30 – 80 x Ø127			
Lunghezza Length - Länge - Longueur	mm	3250	3750	4600	5700
Larghezza Width - Breite - Largeur	mm	2150 + operator panel			
Altezza Height - Höhe - Hauteur	mm	2380/2580**			
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	6000	6500	6800	8000
Pressione acustica (Leq) Noise level - Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76			
Potenza installata senza accessori Installed power without optional install - Leistung ohne Zuberhören - Puissance installée sans options	kW	16			

* Con diamantatore sulla traversa (opz. 05C) – with dresser on the crossrail (opt.05C) – Mit (opz.05C) auf Querbalken – avec diamantage sur la tête (opt. 05C)

** A richiesta – On request – Auf Anfrage – Sur demande

Diamantatore su traversa standard (opz. 05C) – standard dotation: dresser on the crossrail (opt. 05C) – Standard Zubehör: Abrichter auf Querbalken (opz. 05C)

Standard accessoire: diamantage sur la tête (opt. 05C)

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice. Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis.

Steel



Specializzata nella rettifica con procedimento pendolare, soddisfa pienamente le esigenze di rettificatrici in piano e di profili.

Machine specific for efficient reciprocating grinding, it fully meets the requirements of any flat or profile grinding job.

Ist auf das Pendelschleifen spezialisiert und wird den Anforderungen von Flach- und Profilschleifmaschinen gerecht.

Spécialisée dans la rectification pendulaire, elle répond parfaitement aux exigences des rectifieuses planes et de profils.

Steel

		N • CN • CNC		
		11.7	13.7	18.7
Lunghezza rettificabile* Longitudinal grinding length* Schleiflänge längs* - Longeur rectifiable*	mm	1200	1500	2100
Larghezza rettificabile Cross grinding width - Querschleifbreite Largeur rectifiable	mm	750		
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	600/800**		
Corsa longitudinale Longitudinal travel - Längsweg - Course longitudinal	mm	1350	1650	2250
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed - Längsgeschwindigkeit Vitesse longitudinale	m/min	1 – 40		
Superficie della tavola porta pezzo Table surface - Tischauflage - Surface de table	mm	1100 x 500	1400 x 500	2000 x 500
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	1400	1700	2000
Corsa trasversale Cross travel - Querweg - Course transversale	mm	650		
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 – 8		
Distanza tavola-centro mandrino Distance table to center spindle Distance Tisch/Spindelmittle Distance table à centre de la broche	mm	800/1000**		
Velocità traslazione verticale Vertical speed - Vertikalgeschwindigkeit Vitesse verticale	m/min	0 – 8		
Potenza motore mola Power of wheel motor - Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	15/22**		
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	1500		
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen - Dimensions de la meule	mm	Ø400 x 50 – 100 x Ø127 Cono 115 - (Ø450 x 30 – 100 x Ø203,2)**		
Lunghezza Length - Länge - Longueur	mm	4750	5600	6750
Larghezza Width - Breite - Largeur	mm	2550 + operator panel		
Altezza Height - Höhe - Hauteur	mm	2580/2780**		
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	9000	9700	11300
Pressione acustica (Leq) Noise level - Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76		
Potenza installata senza accessori Installed power without optional install - Leistung ohne Zubehör Puissance installée sans options	kW	28		

* Con diamantatore sulla traversa (opz. 05C) – with dresser on the crossrail (opt.05C) – Mit (opz.05C) auf Querbalken – avec diamantage sur la tête (opt. 05C)

** A richiesta – On request – Auf Anfrage – Sur demande

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.

Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis.

Steel Linear



Macchina a 3 assi controllati, ideale per rettifica con pendolamento veloce e creep feed, esegue profili ad alta precisione in senso longitudinale e trasversale.

Three-controlled-axes machine, ideal for table fast reciprocation grinding or creep feed.
Executes high-precision profile grinding either in cross or longitudinal direction.

3-Achsen gesteuerte Maschine, ideal zum Schleifen mit schnellem Pendel- und Creep Feed, führt hochpräzise Profile in Längs- und Querrichtung aus.

Machine 3 axes à commande numérique, idéale pour la rectification avec oscillation rapide et avance pleine matière type creep feed, exécute des profils de haute précision dans les directions longitudinales et transversales.

Steel Linear

CNC

		11.7	13.7	18.7	30.7
Lunghezza rettificabile* Longitudinal grinding length* Schleiflänge längs* - Longueur rectifiable*	mm	1200	1500	2100	3100
Larghezza rettificabile Cross grinding width - Querschleifbreite Largeur rectifiable	mm	750			
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	600/800**			
Corsa longitudinale Longitudinal travel - Längsweg - Corse longitudinal	mm	1350	1750	2400	3400
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed - Längsgeschwindigkeit Vitesse longitudinale	m/min	0 - 60			
Accelerazione Acceleration Beschleunigung - Accélération	m/s²	3			
Superficie della tavola porta pezzo Table surface - Tischauflage - Surface de table	mm	1000 x 500	1400 x 500	2000 x 500	3100 x 500
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	1400	1700	2000	2600
Corsa trasversale Cross travel - Querweg - Course transversale	mm	650			
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 - 8			
Distanza tavola-centro mandrino Distance table to center spindle Distance Tisch/Spindelmitte Distance table à centre de la broche	mm	800/1000**			
Velocità traslazione verticale Vertical speed - Verticalgeschwindigkeit Vitesse verticale	m/min	0 - 8			
Potenza motore mola Power of wheel motor - Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	15 up to 56**			
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	1500			
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen - Dimensions de la meule	mm	Ø400 x 50 - 100 x Ø127 Cono 115 - (Ø450 x 30 - 100 x Ø203,2)**			
Lunghezza Length - Länge - Longueur	mm	4750	5600	6750	8500
Larghezza Width - Breite - Largeur	mm	2550 + operator panel			
Altezza Height - Höhe - Hauteur	mm	2580/2780**			
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	9900	11300	12900	15600
Pressione acustica (Leq) Noise level - Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76			
Potenza installata senza accessori Installed power without optional install - Leistung ohne Zuhören Zuhören - Puissance installée sans options	kW	30			

* Con diamantatore sulla traversa (opz. 05C) - with dresser on the crossrail (opt.05C) - Mit (opz.05C) auf Querbalken - avec diamantage sur la tête (opt. 05C)

** A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.

Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis.

Silver



Adatta alla rettifica di pezzi di medie e grandi dimensioni. La maggiore rigidità del sistema aumenta produttività e qualità.

Suitable for grinding medium to large workpieces. The higher rigidity of the system increases productivity and quality.

Geeignet für das Schleifen mittlerer bis großer Werkstücke. Die höhere Steifigkeit des Systems erhöht die Produktivität und Qualität.

Adaptée à la rectification de tailles de pièces moyennes et grandes. La rigidité accrue du système augmente la productivité et la qualité.

		12.9	16.9	20.9	30.9	40.9	50.9	60.9
Lunghezza rettificabile* Longitudinal grinding length* Schleiflänge längs* - Longueur rectifiable*	mm	1450	1850	2250	3250	4250	5250	6250
Larghezza rettificabile Cross grinding width - Querschleifbreite Largeur rectifiable	mm	950						
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	700/900**						
Corsa longitudinale Longitudinal travel - Längsweg - Course longitudinal	mm	1600	2000	2400	3400	4400	5400	6500
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed - Längsgeschwindigkeit Vitesse longitudinale	m/min	1 – 40						
Superficie della tavola porta pezzo Table surface - Tischauflage - Surface de table	mm	1300 x 700	1700 x 700	2100 x 700	3100 x 700	4100 x 700	5100 x 700	6100 x 700
Carico ammissibile sulla tavola*** Admissible weight on the table*** Zulässige Tischbelastung*** Charge admissible sur la table***	kg	2500	2700	3000	3800	3800	3800	4000
Corsa trasversale Cross travel - Querweg - Course transversale	mm	850						
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 – 8						
Distanza tavola-centro mandrino Distance table to center spindle Distance Tisch/Spindelmitte Distance table à centre de la broche	mm	925/1125**						
Velocità traslazione verticale Vertical speed - Verticalgeschwindigkeit Vitesse verticale	m/min	0 – 8						
Potenza motore mola Power of wheel motor - Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	15/22**						
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	1500						
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen - Dimensions de la meule	mm	Ø450 x 30 – 100 x Ø203,2 Cono 115 - (Ø450 x 30 - 100 x Ø203,2)**						
Lunghezza Length - Länge - Longueur	mm	5400	6100	6800	8800	10900	12800	14800
Larghezza Width - Breite - Largeur	mm	2800 + operator panel						
Altezza Height - Höhe - Hauteur	mm	2900/3100**						
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	15400	16500	17800	22000	26000	30500	34200
Pressione acustica (Leq) Noise level - Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76						
Potenza installata senza accessori Installed power without optional install - Leistung ohne Zuberhören - Puissance installée sans options	kW	28			30			

* Con diamantatore sulla traversa (opz. 05C) – with dresser on the crossrail (opt.05C) – Mit (opz.05C) auf Querbalken – avec diamantage sur la tête (opt. 05C)

** A richiesta – On request – Auf Anfrage – Sur demande

*** Aumento carico sulla tavola a richiesta – Increased table payload possible on request – Erhöhte Tischnutzlast auf Anfrage möglich – Augmentation de la charge utile sur table possible sur demande

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.
Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis.

Silver Linear



Macchina a 3 assi controllati, ideale per rettifica con pendolamento veloce e creep feed, esegue profili ad alta precisione in senso longitudinale e trasversale.

Three-controlled-axes machine, ideal for table fast reciprocation grinding or creep feed. Executes high-precision profile grinding either in cross or longitudinal direction.

3-Achsen gesteuerte Maschine, ideal zum Schleifen mit schnellem Pendel- und Creep Feed, führt hochpräzise Profile in Längs- und Querrichtung aus.

Machine 3 axes à commande numérique, idéale pour la rectification avec oscillation rapide et avance pleine matière type creep feed, exécute des profils de haute précision dans les directions longitudinales et transversales.

Silver Linear

CNC

		16.9	20.9	30.9	40.9	50.9
Lunghezza rettificabile* Longitudinal grinding length* Schleiflänge längs* - Longueur rectifiable*	mm	1850	2250	3250	4250	5250
Larghezza rettificabile Cross grinding width - Querschleifbreite Largeur rectifiable	mm	950				
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	700/900**				
Corsa longitudinale Longitudinal travel - Längsweg - Course longitudinal	mm	2150	2550	3550	4600	5600
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed - Längsgeschwindigkeit Vitesse longitudinale	m/min	0 - 50				0 - 40
Accelerazione Acceleration Beschleunigung - Accélération	m/s ²	3	3	2	2	2
Superficie della tavola porta pezzo Table surface - Tischauflage - Surface de table	mm	1750 x 700	2150 x 700	3150 x 700	4200 x 700	5200 x 700
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	2700	3000	3800	3800	3800
Corsa trasversale Cross travel - Querweg - Course transversale	mm	850				
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 - 8				
Distanza tavola-centro mandrino Distance table to center spindle Distance Tisch/Spindelmitte Distance table à centre de la broche	mm	925/1125**				
Velocità traslazione verticale Vertical speed - Verticalgeschwindigkeit Vitesse verticale	m/min	0 - 8				
Potenza motore mola Power of wheel motor - Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	15/22**				
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	1500				
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen - Dimensions de la meule	mm	Ø450 x 30 - 100 x Ø203,2 Cono 115 - (Ø450 x 30 - 100 x Ø203,2)**				
Lunghezza Length - Länge - Longueur	mm	6300	7100	9300	11500	13600
Larghezza Width - Breite - Largeur	mm	2800 + operator panel				
Altezza Height - Höhe - Hauteur	mm	2900/3100**				
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	16000	18000	22000	26000	30500
Pressione acustica (Leq) Noise level - Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76				
Potenza installata senza accessori Installed power without optional install - Leistung ohne Zuhören - Puissance installée sans options	kW	30			40	

* Con diamantatore sulla traversa (opz. 05C) - with dresser on the crossrail (opt.05C) - Mit (opz.05C) auf Querbalken - avec diamantage sur la tête (opt. 05C)

** A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.

Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis.

Gold



La robusta struttura della macchina consente di rettificare pezzi di grandi dimensioni con estrema precisione.

The machine's robust design allows the grinding of large workpieces with extremely high precision.

Die robuste Konstruktion der Maschine ermöglicht das Schleifen von großen Werkstücken mit höchster Präzision.

La conception robuste de la machine permet de rectifier des pièces de grande taille avec une extrême précision.

		15.10#	20.10#	25.10#	30.10	40.10	50.10	60.10	70.10
Lunghezza rettificabile* Longitudinal grinding length* Schleiflänge längs* - Longeuer rectifiable*	mm	1650	2150	2650	3600	4600	5600	6600	7600
Larghezza rettificabile Cross grinding width - Querschleifbreite Largeur rectifiable	mm	1100							
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	800/1000**							
Corsa longitudinale Longitudinal travel - Längsweg - Corse longitudinal	mm	1850	2350	2850	3800	4800	5800	6800	7800
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed - Längsgeschwindigkeit Vitesse longitudinale	m/min	1 – 40							
Superficie della tavola porta pezzo Table surface - Tischauflage - Surface de table	mm	1550 x 800	2050 x 800	2550 x 800	3350 x 800	4350 x 800	5350 x 800	6350 x 800	7350 x 800
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	3000 5000**			4100 5000**		5300 6000**		6200
Corsa trasversale Cross travel - Querweg - Course transversale	mm	950							
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 – 5							
Distanza tavola-centro mandrino Distance table to center spindle Distance Tisch/Spindelmitte Distance table à centre de la broche	mm	1105/1305**							
Velocità traslazione verticale Vertical speed - Verticalgeschwindigkeit Vitesse verticale	m/min	0 – 5							
Potenza motore mola Power of wheel motor - Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	30 up to 56**							
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	960							
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen - Dimensions de la meule	mm	Ø610 x 50 – 150 x Ø304,8							
Lunghezza Length -Länge - Longueur	mm	5900	6900	8000	10000	12200	14000	16000	18000
Larghezza Width - Breite - Largeur	mm	3350 + operator panel							
Altezza Height - Höhe - Hauteur	mm	3700/3900**							
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	22000	24000	27000	31000	39000	41000	47000	51000
Pressione acustica (Leq) Noise level - Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76							
Potenza installata senza accessori Installed power without optional install - Leistung ohne Zuberhören - Puissance installée sans options	kW	45							

* Con diamantatore sulla traversa (opz. 05C) – with dresser on the crossrail (opt.05C) – Mit (opz.05C) auf Querbalken – avec diamantage sur la tête (opt. 05C)

** A richiesta – On request – Auf Anfrage – Sur demande

Diamantatore su traversa standard (opz. 05C) – standard dotation: dresser on the crossrail (opt. 05C) – Standard Zubehör: Abrichter auf Querbalken (opz. 05C)

Standard accessoire: diamantage sur la tête (opt. 05C)

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.
Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis.

Platinum Platinum L



Macchina con struttura a portale adatta alla lavorazione di pezzi molto larghi e lunghi.

Double-column portal machine suitable for grinding very wide and long workpieces.

Maschine mit Gantry-Struktur für die Bearbeitung sehr breiter und langer Werkstücke.

Machine avec une structure type portique adaptée à l'usinage de pièces très larges et très longues.

Platinum

		PLATINUM • PLATINUM L / CN • CNC					
		15.15	20.15	30.15	40.15	50.15	60.15
Lunghezza rettificabile* Longitudinal grinding length* Schleiflänge längs* - Longueur rectifiable*	mm	2100	2600	3600	4600	5600	6600
Larghezza rettificabile Cross grinding width - Querschleifbreite Largeur rectifiable	mm	1550 – 1750					
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	800/900**					
Corsa longitudinale Longitudinal travel - Längsweg - Corse longitudinal	mm	2300	2800	3800	4800	5800	6800
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed - Längsgeschwindigkeit Vitesse longitudinale	m/min	1 – 40					
Superficie della tavola porta pezzo Table surface - Tischauflage - Surface de table	mm	1700 x 1200	2200 x 1200	3200 x 1200	4200 x 1200	5200 x 1200	6200 x 1200
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	2000	2200 5000**	3000 5000**	3500 5000**	4000 6000**	5000 6000**
Corsa trasversale Cross travel - Querweg - Course transversale	mm	1700 – 1800					
Luce tra i montanti Transversal width between columns Durchgangsweite zw. Den Ständern Distance transversal entre les montants	mm	1560 – 1760					
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 – 5					
Distanza tra tavola e traversa Vertical distance between table and crossrail Durchgangshöhe zw. Tisch und Traverse Distance verticale entre table et traverse	mm	975/1075**					
Velocità traslazione verticale Vertical speed - Vertikalgeschwindigkeit Vitesse verticale	m/min	0 – 5					
Potenza motore mola Power of wheel motor - Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	30/42**					
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	960					
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen - Dimensions de la meule	mm	Ø610 x 50 – 150 x Ø304,8					
Lunghezza Length - Länge - Longueur	mm	8200	8900	10900	12900	14900	16900
Larghezza Width - Breite - Largeur	mm	3500 + operator panel					
Altezza Height - Höhe - Hauteur	mm	4700/4800**					
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	27000	30000	35000	38000	41000	44000
Pressione acustica (Leq) Noise level - Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76					
Potenza installata senza accessori Installed power without optional install - Leistung ohne Zuberhören - Puissance installée sans options	kW	45 ÷ 65					

* Rettificabile max. senza diamantatura a banco – Max. grinding length without table dressing – Maximale Schleiflänge ohne Tischabrichten – Longueur maxi de rectification sans dressage sur table

** A richiesta – On request – Auf Anfrage – Sur demande

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.
Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis.

Platinum XL Platinum XXL



Macchina con struttura a portale adatta alla lavorazione di pezzi molto larghi e lunghi.

Double-column portal machine suitable for grinding very wide and long workpieces.

Maschine mit Gantry-Struktur für die Bearbeitung sehr breiter und langer Werkstücke.

Machine avec une structure type portique adaptée à l'usinage de pièces très larges et très longues.

Platinum

XL • XXL / CN • CNC

		30.20	40.20	50.20	60.20	70.20
Lunghezza rettificabile* Longitudinal grinding length* Schleiflänge längs* - Longueur rectifiable*	mm	3700	4700	5700	6700	7700
Larghezza rettificabile Cross grinding width - Querschleifbreite Largeur rectifiable	mm	2100 – 2500				
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	900/1100**				
Corsa longitudinale Longitudinal travel - Längsweg - Corse longitudinale	mm	4400	5400	6400	7400	8400
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed - Längsgeschwindigkeit Vitesse longitudinale	m/min	1 – 40				
Superficie della tavola porta pezzo Table surface - Tischauflage - Surface de table	mm	XL 3200 x 1800	4200 x 1800	5200 x 1800	6200 x 1800	7200 x 1800
		XXL 3200 x 2100	4200 x 2100	5200 x 2100	6200 x 2100	7200 x 2100
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	6000	7000	8000	10000	12000
Corsa trasversale Cross travel - Querweg - Course transversale	mm	2200 – 2700				
Luce tra i montanti Transversal width between columns Durchgangsweite zw. Den Ständern Distance transversal entre les montants	mm	2180 – 2580				
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 – 5				
Distanza tra tavola e traversa Vertical distance between table and crossrail Durchgangshöhe zw. Tisch und Traverse Distance verticale entre table et traverse	mm	1070/1270**				
Velocità traslazione verticale Vertical speed - Verticalgeschwindigkeit Vitesse verticale	m/min	0 – 5				
Potenza motore mola Power of wheel motor - Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	30/42**				
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	960				
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen - Dimensions de la meule	mm	Ø610 x 50 – 150 x Ø304,8				
Lunghezza Length - Länge - Longueur	mm	14100	16100	18100	20100	22500
Larghezza Width - Breite - Largeur	mm	5400 + operator panel				
Altezza Height - Höhe - Hauteur	mm	5900/6100**				
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	75000	80000	84000	90000	95000
Pressione acustica (Leq) Noise level - Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76				
Potenza installata senza accessori Installed power without optional install - Leistung ohne Zuberhören - Puissance installée sans options	kW	45				

* Rettificabile max. senza diamantatura a banco – Max. grinding length without table dressing – Maximale Schleiflänge ohne Tischabrichten – Longueur maxi de rectification sans dressage sur table

** A richiesta – On request – Auf Anfrage – Sur demande

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.
Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis.



Platinum U Platinum UL



Macchina con struttura a portale e testa universale per pezzi di grosse dimensioni e geometrie complesse, disponibile con magazzino mole e cambio mola automatico.

Double-column portal machine equipped with universal automatic swivelling grinding head to grind large workpieces with complex geometry. Available with grinding wheel storage and automatic wheel change.

Maschine mit Gantry-Struktur und Universalkopf für große Werkstücke und komplexe Geometrien, erhältlich mit Schleifscheibenmagazin und automatischem Schleifscheibenwechsel.

Machine avec une structure type portique et tête universelle pour les grandes pièces et les géométries complexes, disponible avec un magasin de meules et un changement de meules automatique.

Platinum

U • UL / CNC

		15.15	20.15	30.15	40.15	50.15	60.15
Lunghezza rettificabile Longitudinal grinding length Schleiflänge längs - Longueur rectifiable	mm	1700	2200	3200	4200	5200	6200
Larghezza rettificabile* Cross grinding width* - Querschleifbreite* Largeur rectifiable*	mm	1550 – 1700					
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	800/900**					
Corsa longitudinale Longitudinal travel - Längsweg - Course longitudinal	mm	2300	2800	3800	4800	5800	6800
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed - Längsgeschwindigkeit Vitesse longitudinale	m/min	1 – 40					
Superficie della tavola porta pezzo Table surface - Tischauflage - Surface de table	mm	1700 x 1200	2200 x 1200	3200 x 1200	4200 x 1200	5200 x 1200	6200 x 1200
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	2000	2200 5000**	3000 5000**	3500 5000**	4000 6000**	5000 6000**
Corsa trasversale Cross travel - Querweg - Course transversale	mm	1950					
Luce tra i montanti Transversal width between columns Durchgangswerte zw. Den Ständern Distance transversal entre les montants	mm	1560 – 1760					
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 – 5					
Distanza tra tavola e traversa Vertical distance between table and crossrail Durchgangshöhe zw. Tisch und Traverse Distance verticale entre table et traverse	mm	975/1075**					
Velocità traslazione verticale Vertical speed - Verticalgeschwindigkeit Vitesse verticale	m/min	0 – 5					
Rotazione asse universale Rotation universal axis - Rotation axe universelle Universalkops Umdrehung	°	± 100					
Incremento minimo Minimum feed - Rotation minimal - Minimaler Zustellung	°	0,1					
Precisione di posizionamento Positioning accuracy - Précision de positionnement Positionierungsgenauigkeit	sec	± 2,5					
Potenza motore mola Power of wheel motor - Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	22/30**					
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	960					
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen - Dimensions de la meule	mm	Ø610 x 50 – 100 x Ø304,8					
Lunghezza Length - Länge - Longueur	mm	8200	8900	10900	12900	14900	16900
Larghezza Width - Breite - Largeur	mm	4200 + operator panel					
Altezza Height - Höhe - Hauteur	mm	4700/4800**					
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	27000	30000	35000	38000	41000	44000
Pressione acustica (Leq) Noise level - Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76					
Potenza installata senza accessori Installed power without optional install - Leistung ohne Zuberhören - Puissance installée sans options	kW	39 ÷ 52					

* Come da schema tecnico – according data sheet – gemäß technische Schema – comme schéma technique

** A richiesta – On request – Auf Anfrage – Sur demande

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.

Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis.

Platinum UXL Platinum UXXL



Macchina con struttura a portale e testa universale per pezzi di grosse dimensioni e geometrie complesse, disponibile con magazzino mole e cambio mola automatico.

Double-column portal machine equipped with universal automatic swivelling grinding head to grind large workpieces with complex geometry. Available with grinding wheel storage and automatic wheel change.

Maschine mit Gantry-Struktur und Universalkopf für große Werkstücke und komplexe Geometrien, erhältlich mit Schleifscheibenmagazin und automatischem Schleifscheibenwechsel.

Machine avec une structure type portique et tête universelle pour les grandes pièces et les géométries complexes, disponible avec un magasin de meules et un changement de meules automatique.

Platinum

UXL • UXXL / CNC

		30.20	40.20	50.20	60.20	70.20	80.20
Lunghezza rettificabile Longitudinal grinding length Schleiflänge längs - Longueur rectifiable	mm	3500	4500	5500	6500	7500	8500
Larghezza rettificabile* Cross grinding width* - Querschleifbreite* Largeur rectifiable*	mm	2100 – 2500					
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	975/1175**					
Corsa longitudinale Longitudinal travel - Längsweg - Course longitudinal	mm	4400	5400	6400	7400	8400	9400
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed - Längsgeschwindigkeit Vitesse longitudinale	m/min	1 – 40					
Superficie della tavola porta pezzo Table surface - Tischauflage - Surface de table	mm	XL 3200 x 1800	4200 x 1800	5200 x 1800	6200 x 1800	7200 x 1800	8200 x 1800
		XXL 3200 x 2100	4200 x 2100	5200 x 2100	6200 x 2100	7200 x 2100	8200 x 2100
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	6000	7000	8000	10000	12000	14000
Corsa trasversale Cross travel - Querweg - Course transversale	mm	3130 – 3330					
Luce tra i montanti Transversal width between columns Durchgangsweite zw. Den Ständern Distance transversal entre les montants	mm	2180 – 2580					
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 – 5					
Distanza tra tavola e traversa Vertical distance between table and crossrail Durchgangshöhe zw. Tisch und Traverse Distance verticale entre table et traverse	mm	1200/1400**					
Velocità traslazione verticale Vertical speed - Verticalgeschwindigkeit Vitesse verticale	m/min	0 – 5					
Rotazione asse universale Rotation universal axis - Rotation axe universelle Universalkops Umdrehung	°	± 95					
Incremento minimo Minimum feed - Rotation minimal - Minimaler Zustellung	°	0,1					
Precisione di posizionamento Positioning accuracy - Précision de positionnement Positionierungsgenauigkeit	sec	± 2,5					
Potenza motore mola Power of wheel motor - Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	30					
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	960					
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen - Dimensions de la meule	mm	Ø610 x 50 – 100 x Ø304,8					
Lunghezza Length - Länge - Longueur	mm	14100	16100	18100	20100	22500	24500
Larghezza Width - Breite - Largeur	mm	6000 + operator panel					
Altezza Height - Höhe - Hauteur	mm	6000/6200**					
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	75000	80000	84000	90000	95000	100000
Pressione acustica (Leq) Noise level - Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76					
Potenza installata senza accessori Installed power without optional install - Leistung ohne Zubehör Zubehör - Puissance installée sans options	kW	45	55		65		

* Come da schema tecnico – according data sheet – gemäß technische Schema – comme schéma technique

** A richiesta – On request – Auf Anfrage – Sur demande

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.

Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis.

Rotor



Dotata di tavola rotante e ciclo di diamantatura automatico, ideale per lavorazioni di particolari circolari in piccole e grandi serie.

Equipped with a rotary table and automated dressing cycle, it is ideal for machining circular parts in small and large series.

Ausgestattet mit einem Drehtisch und einem automatischen Abrichtzyklus ist sie ideal für die Bearbeitung von runden Teilen in kleinen und großen Serien.

Équipée d'une table rotative et d'un cycle de dressage automatisé, elle est idéale pour l'usinage de pièces circulaires en petites et grandes séries.

Rotor

Rotor		N • CN • CNC					
		400	600	800	1000	1200	1500
Max diametro rettificabile Max grinding diameter Größter Schleifdurchmesser Max diamètre rectifiable	mm	600	800	1000	1000	1300	1500
Diametro tavola rotante Rotary table diameter - Rundtisch Durchmesser Diamètre table tournante	mm	400	600	800	1000	1200	1400
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	480/680**				700/900**	
Velocità di rotazione regolabile Rotation speed - Umdrehungsgeschwindigkeit Vitesse de rotation	rpm	15 – 120					
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	800	1000			1500	
Corsa trasversale Cross travel - Querweg - Course transversale	mm	550				850	
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 – 8					
Distanza tavola-centro mandrino Distance table to center spindle Distance Tisch/Spindelmitte Distance table à centre de la broche	mm	680/880**				925/1125**	
Velocità traslazione verticale Vertical speed - Verticalgeschwindigkeit Vitesse verticale	m/min	0 – 8					
Potenza motore mola Power of wheel motor - Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	11 (S6)				15 – 22**	
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	1500					
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen - Dimensions de la meule	mm	Ø400 x 30 – 80 x Ø127				Ø450 x 30 – 100 x Ø203,2	
Lunghezza Length - Länge - Longueur	mm	2560				4000	
Larghezza Width - Breite - Largeur	mm	2500 + operator panel				3460 + operator panel	
Altezza Height - Höhe - Hauteur	mm	2380/2580**				2960/3160**	
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehören Poids sans options	kg	5200	5500	6000		11500	
Pressione acustica (Leq) Noise level - Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76					
Potenza installata senza accessori Installed power without optional install - Leistung ohne Zuberhören - Puissance installée sans options	kW	16				28	

** A richiesta – On request – Auf Anfrage – Sur demande

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.
Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis.

MRV



Versatile rettificatrice verticale ideale per ralle, anelli per cuscinetti e pezzi circolari di grandi dimensioni.

The versatile vertical grinding machine ideal for washers, bearing rings, and large circular workpieces.

Vielseitige vertikale Schleifmaschine ideal für Scheiben, Lagerringe und große runde Werkstücke.

Rectifieuse verticale polyvalente idéale pour les pièces rondes, les bagues de roulement et les grandes pièces circulaires.

		MRV 50	MRV 75	MRV 100	MRV 120	MRV 150
Max. diametro esterno rettificabile per altezza Max. grindable external diameter by height Maximaler Außendurchm. mal Höhe für das Schleifen Diamètre extérieur max. rectifiable par hauteur	mm	600 x 600	850 x 600	1100 x 600	1300 x 600	1600 x 600
Min. diametro interno rettificabile per profondità Min. grindable internal diameter by depth Min.Innenschleifdurchmesser x Tiefe Diamètre intérieur min. rectifiable par profondeur	mm	600 x 600				
Max. altezza rettificabile Max. grindable height - Maximale Schleifhöhe Hauteur maximale rectifiable	mm	800				
Diametro tavola rotante Rotary table diameter - Rundtisch Durchmesser Diamètre table tournante	mm	500	750	1000	1200	1500
Velocità di rotazione regolabile Rotation speed - Umdrehungsgeschwindigkeit Vitesse de rotation	rpm	10 – 200		5 – 150		5 – 100
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	650	1100	1600	2000	2400
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	15				
Corsa trasversale Cross travel - Querweg - Course transversale	mm	1300		2050		
Velocità traslazione verticale Vertical speed - Verticalgeschwindigkeit Vitesse verticale	m/min	15				
Corsa verticale Vertical travel - Vertikal Arbeitsbereich Course verticale	mm	800 – 1200**				
Potenza motore mola Power of wheel motor - Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	5.5		7.5		
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen - Dimensions de la meule	mm	140 – 200		180 – 250		
Dimensione mola con prolunga Wheel dimensions with extension - Scheibedurchmesser mit Verlängerung - Dimension de la meule avec prolonge	mm	22 – 100		40 – 125		
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	3000 – 18000		2000 – 10000		
Lunghezza Length - Länge - Longueur	mm	2550		3050		3300
Larghezza Width - Breite - Largeur	mm	1875		2125		2250
Altezza Height - Höhe - Hauteur	mm	3500		3900		4400
Peso complessivo Machine weight - Gesamtgewicht - Poids total	kg	7500	8500	10000	12000	14000
Potenza totale installata Total power requirement - Gesamtanschlusswert Puissance totale prévue	kW	40		50		

** A richiesta – On request – Auf Anfrage – Sur demande

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.
Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis.

MRV/S



Versatile rettificatrice verticale ideale per ralle, anelli per cuscinetti e pezzi circolari di grandi dimensioni.

The versatile vertical grinding machine ideal for washers, bearing rings, and large circular workpieces.

Vielseitige vertikale Schleifmaschine ideal für Scheiben, Lagerringe und große runde Werkstücke.

Rectifieuse verticale polyvalente idéale pour les pièces rondes, les bagues de roulement et les grandes pièces circulaires.

MRV/S

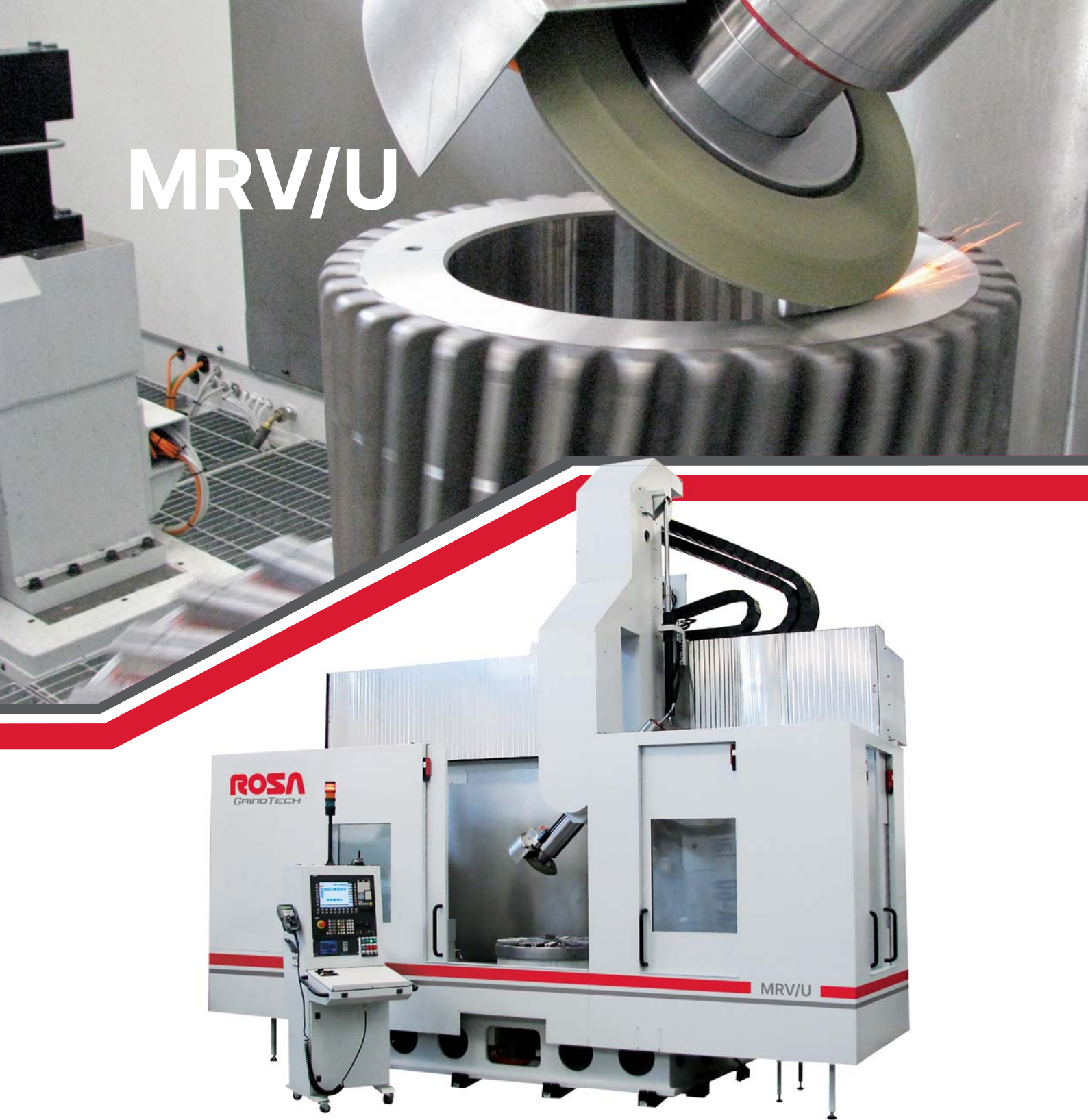
CNC

		MRV/S 50	MRV/S 75	MRV/S 100	MRV/S 120	MRV/S 150
Max. diametro esterno rettificabile per altezza Max. grindable external diameter by height Maximaler Außendurchm. mal Höhe für das Schleifen Diamètre extérieur max. rectifiable par hauteur	mm	600 x 600	850 x 600	1100 x 600	1300 x 600	1600 x 600
Min. diametro interno rettificabile per profondità Min. grindable internal diameter by depth Min. Innenschleifdurchmesser x Tiefe Diamètre intérieur min. rectifiable par profondeur	mm	600 x 600				
Max. altezza rettificabile Max. grindable height - Maximale Schleifhöhe Hauteur maximale rectifiable	mm	800				
Diametro tavola rotante Rotary table diameter - Rundtisch Durchmesser Diamètre table tournante	mm	500	750	1000	1200	1500
Velocità di rotazione regolabile Rotation speed - Umdrehungsgeschwindigkeit Vitesse de rotation	rpm	10 – 200		5 – 150		5 – 100
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	650	1100	1600	2000	2400
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	15				
Corsa trasversale Cross travel - Querweg - Course transversale	mm	1525		2025		2275
Velocità traslazione verticale Vertical speed - Verticalgeschwindigkeit Vitesse verticale	m/min	15				
Corsa verticale Vertical travel - Vertikal Arbeitsbereich Course verticale	mm	800 – 1200**				
Orientamento angolare testa Head inclination - Kopf Winkelschwenkung Orientation angulaire de la tête	°	+/- 20°				
Min. posizione angolare testa Min. angular increment - Minimaler Indexierungswinkel Position angulaire minimale de la tête	°	0° 10'				
Potenza motore mola Power of wheel motor - Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	5.5		7.5		
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen - Dimensions de la meule	mm	140 – 200		180 – 250		
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	3000 – 18000		2000 – 10000		
Lunghezza Length - Länge - Longueur	mm	2950		3450		3700
Larghezza Width - Breite - Largeur	mm	1875		2125		2250
Altezza Height - Höhe - Hauteur	mm	3500		3900		4400
Peso complessivo Machine weight - Gesamtgewicht - Poids total	kg	8000	9000	10500	12500	14500
Potenza totale installata Total power requirement - Gesamtanschlusswert Puissance totale prévue	kW	45		55		

** A richiesta – On request – Auf Anfrage – Sur demande

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.
Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis.

MRV/U



Versatile rettificatrice verticale con testa universale, ideale per ralle, anelli per cuscinetti e pezzi circolari di grandi dimensioni.

The versatile vertical grinding machine with universal head, ideal for washers, bearing rings, and large circular workpieces.

Vielseitige vertikale Schleifmaschine mit Universalkopf, ideal für Scheiben, Lagerringe und große runde Werkstücke.

Rectifieuse verticale polyvalente avec une tête universelle, idéale pour les pièces rondes, les bagues de roulement et les grandes pièces circulaires.

		MRV/U 50	MRV/U 75	MRV/U 100	MRV/U 120	MRV/U 150
Max. diametro esterno rettificabile per altezza Max. grindable external diameter by height Maximaler Außendurchm. mal Höhe für das Schleifen Diamètre extérieur max. rectifiable par hauteur	mm	600 x 600	850 x 600	1100 x 600	1300 x 600	1600 x 600
Min. diametro interno rettificabile per profondità Min. grindable internal diameter by depth Min. Innenschleifdurchmesser x Tiefe Diamètre intérieur min. rectifiable par profondeur	mm	900 x 300				
Max. altezza rettificabile Max. grindable height - Maximale Schleifhöhe Hauteur maximale rectifiable	mm	800				
Diametro tavola rotante Rotary table diameter - Rundtisch Durchmesser Diamètre table tournante	mm	500	750	1000	1200	1500
Velocità di rotazione regolabile Rotation speed - Umdrehungsgeschwindigkeit Vitesse de rotation	rpm	10 – 200		5 – 150		5 – 100
Carico max. tavola idrostatica Max. admissible load, hydrostatic table Belastbarkeit des Tisches Hydrostatisch Charge maximale table hydrostatique	kg	1200	1800	4000	4800	
Carico max. tavola meccanica Max. admissible load STD table Belastbarkeit des Tisches Mech. Lager Charge maximale table mécanique	kg	800	1000	1400	2300	
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	15				
Corsa trasversale Cross travel - Querweg - Course transversale	mm	2200	2450	2700	3000	3400
Velocità traslazione verticale Vertical speed - Verticalgeschwindigkeit Vitesse verticale	m/min	15				
Corsa verticale Vertical travel - Vertikal Arbeitsbereich Course verticale	mm	800 – 1200**				
Orientamento angolare testa Head inclination Kopf Winkelschwenkung Orientation angulaire de la tête	°	+/- 110°				
Min. posizione angolare testa Min. angular increment - Minimaler Indexierungswinkel Position angulaire minimale de la tête	°	1°				
Potenza motore mola Power of wheel motor - Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	11		15		
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen - Dimensions de la meule	mm	350 x 100		406 x 150		
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	1000 - 8500				
Max. lunghezza di prolunga Max. extension length - Maximale Verlängerungslänge Longueur maximale de prolonge	mm	620				
Lunghezza Length - Länge - Longueur	mm	4600	4850	5100	5300	5700
Larghezza Width - Breite - Largeur	mm	2200		2500		
Altezza Height - Höhe - Hauteur	mm	4300 – 4700				
Peso complessivo Machine weight - Gesamtgewicht - Poids total	kg	15000	17000	20000	24000	28000
Potenza totale installata Total power requirement - Gesamtanschlusswert Puissance totale prévue	kW	40		50		

** A richiesta – On request – Auf Anfrage – Sur demande

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.
Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis.



Il marchio UCIMU è segno distintivo della più qualificata produzione italiana di macchine utensili, robot, sistemi di automazione e tecnologie ausiliarie.

UCIMU Green and Blue Action è concesso alle imprese che si propongono di mettere al centro del proprio operato l'attenzione verso la sostenibilità ambientale, sociale e economica.

UCIMU, the distinguishing mark of the most qualified Italian production of machine tools, robots, automation systems, and auxiliary technologies. UCIMU Green and Blue Action are granted to companies that aim to put environmental, social, and economic sustainability at the center of their operations.

Die Marke UCIMU ist ein unverwechselbares Zeichen für die qualifizierteste italienische Produktion von Werkzeugmaschinen, Robotern, Automatisierungssystemen und Hilfstechologien. UCIMU Green and Blue Action wird an Unternehmen verliehen, die darauf abzielen, ihr Handeln auf Umwelt-, Sozial- und Wirtschaftsnachhaltigkeit auszurichten.

La marque UCIMU est un signe distinctif de la production italienne la plus qualifiée de machines-outils, robots, systèmes d'automatisation et technologies auxiliaires. UCIMU Green and Blue Action est accordé aux entreprises qui se proposent de placer la durabilité environnementale, sociale et économique au cœur de leurs activités.



Rosa Ermando S.p.A.

Via Monte Lungo 16
20027 Rescaldina (MI) Italy
T. +39 0331 576280
rosa@rosa.it



www.rosa.it

